

TK

TILASTOTIEDOTUS

Statistisk rapport 1971

TILASTOKESKUS
STATISTIKCENTRALEN

(Tilastollinen päätoimisto)
(Statistiska centralbyrån)

Helsinki
Helsingfors

Tiedustelut-Förfrågningar

Pvm-Datum

No

Aktuaari Sinikka Maukonen
601 411/56

19.5.1971

LI 1971:14

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, huhtikuu 1971

Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä.¹⁾

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lukuunottamatta pohjoismaalaisia) 8 392 huhtikuussa 1971, mikä on 19.4 % enemmän kuin vuoden 1970 huhtikuussa.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia 65.4 % enemmän huhtikuussa 1971 kuin huhtikuussa 1970, mikä johtunee pääsiäisyhien ajoittumisesta huhtikuuhun.

RESANDESTATISTIK, april 1971

mellan Finland och utomnordiska länder.¹⁾

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i april 1971 anlände till Finland direkt från utomnordiska länder var 8 392, vilket är 19.4 % större än i april 1970.
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utomnordiska länder i april 1971 var 65.4 % större än i april 1970, vilket torde bero på påskens inträffande i april.

TRAVEL STATISTICS, April 1971

between Finland and Non-Nordic countries.¹⁾

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arrived to Finland directly from Non-Nordic countries was in April 1971 8 392, which is 19.4 % greater than the corresponding number in April 1970.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-Nordic countries was in April 1971 65.4 % greater than the corresponding number in April 1970. This probably is due to different timing of the Easter.

1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta, ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoittain julkaistaan neljännesvuosi- ja vuositilastona.

1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandetraffiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras kvartals- och årsstatistik.

1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat huhtikuussa 1971 - Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i april 1971

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	21 867	1 900	198	239	10 843	35 047
Ruotsi - Sverige	48	6	2	1	929	986
Norja - Norge	11	7	-	-	9	27
Tanska - Danmark	7	-	-	1	36	44
Islanti - Island	5	-	-	-	1	6
Pohjoismaat yhteensä Summa nordbor	21 938	1 913	200	241	11 818	36 110
Alankomaat - Nederländerna	265	54	17	2	2	340
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	52	9	1	2	-	64
Espanja - Spanien	40	3	1	-	-	44
Iso-Britannia - Storbritannien	805	26	35	2	20	888
Irlanti - Irland	4	-	-	2	2	8
Italia - Italien	96	13	1	-	5	115
Itävalta - Österrike	74	25	1	-	3	103
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	35	-	-	-	1 181	1 216
Portugali - Portugal	24	-	1	-	-	25
Puola - Polen	52	9	-	3	101	165
Ranska - Frankrike	226	90	4	5	18	343
Länsi-Saksa - Västtyskland	948	1 342	35	24	197	2 546
Itä-Saksa - Östtyskland	83	-	-	-	4	87
Sveitsi - Schweiz	228	36	15	-	11	290
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	83	-	-	-	16	99
Turkki - Turkiet	4	-	-	-	4	8
Unkari - Ungern	36	2	-	3	13	54
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	164	6	2	-	43	215
Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna	799	17	12	2	121	951
Kanada	92	-	1	-	24	117
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	54	7	-	-	9	70
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen	6	-	-	-	-	6
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	21	2	-	1	16	40
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	63	1	-	-	6	70
Israel	16	-	-	1	-	17
Japani - Japan	108	7	2	-	267	384
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	31	7	-	-	15	53
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	36	1	-	3	17	57
Kansalaisuutta vailla olevat- Statslösa	10	1	-	-	6	17
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	4 455	1 658	128	50	2 101	8 392
Kaikkiaan - Samtliga	26 393	3 571	328	291	13 919	44 502
Kaikkiaan huhtikuussa 1970 Samtliga i april 1970	17 510	3 234	355	108	6 971	28 178

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat huhtikuussa 1971 - Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i april 1971

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	22 168	2 304	208	277	11 302	36 259
Ruotsi - Sverige	100	6	3	1	1 025	1 135
Norja - Norge	16	7	2	-	15	40
Tanska - Danmark	14	22	1	1	21	59
Islanti - Island	9	-	-	-	1	10
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	22 307	2 339	214	279	12 364	37 503
Alankomaat - Nederländerna	231	39	5	-	3	278
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	130	7	1	-	10	148
Espanja - Spanien	77	1	-	-	-	78
Iso-Britannia - Storbritannien	738	30	15	2	30	815
Irlanti - Irland	6	1	-	1	2	10
Italia - Italien	107	8	9	-	3	127
Itävalta - Österrike	65	7	2	-	4	78
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	13	57	-	20	1 218	1 308
Portugali - Portugal	23	-	1	-	-	24
Puola - Polen	62	3	-	10	69	144
Ranska - Frankrike	274	15	3	2	25	319
Länsi-Saksa - Västtyskland	933	1 280	58	24	210	2 505
Itä-Saksa - Östtyskland	128	-	-	-	1	129
Sveitsi - Schweiz	177	20	14	-	5	216
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	98	-	-	-	9	107
Turkki - Turkiet	7	3	1	-	-	11
Unkari - Ungern	35	4	-	-	8	47
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	64	1	-	3	37	105
Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna	528	21	7	-	115	671
Kanada	74	15	1	-	34	124
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	39	7	-	-	17	63
Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen	7	-	1	-	-	8
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	17	5	-	-	15	37
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	13	4	1	-	6	24
Israel	17	4	1	-	-	22
Japani - Japan	120	15	3	-	46	184
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	34	5	-	-	15	54
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	29	5	-	2	57	93
Kansalaisuutta vailla olevat- Statslösa	7	1	2	-	6	16
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	4 053	1 558	125	64	1 945	7 745
Kaikkiaan-Samtliga	26 360	3 897	339	343	14 309	45 248
Kaikkiaan huhtikuussa 1970 Samtliga i april 1970	18 657	2 947	365	268	7 264	29 501